

Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“

Umlaufbeschluss

Mitglieder des Vorstands:

Präsident: Landeshauptmann der Autonomen Provinz
Trient, Ugo Rossi
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-
Südtirol, Arno Kompatscher
Landeshauptmann des Landes Tirol, Günther Platter

Generalsekretärin:

Valentina Piffer

GEGENSTAND

Vertrag Siiri Eydner

Gemäß Art. 5 (8) der Geschäftsordnung des EVTZ können die Mitglieder des Vorstands auch per E-Mail ihre Stimme abgeben, wenn die Angelegenheit so dringend ist, dass die nächste Sitzung des Vorstands nicht abgewartet werden kann, weil sonst ein irreparabler Schaden entstünde.

Gemäß Art. 17 (7) lit. a) der Satzung des EVTZ beschließt der Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm.

Gemäß Art. 17 (7) lit. e) der Satzung des EVTZ nimmt der Vorstand das jährliche und mehrjährige Budget sowie die Änderungen an.

Gemäß Art. 12 (4) der Buchführungsordnung des EVTZ können Haushaltsänderungen, welche von den Mitgliedern beschlossen worden sind, vom Vorstand durchgeführt und anschließend von der Versammlung

Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Delibera approvata a mezzo lettera circolare

Componenti della Giunta presenti:

Presidente: Presidente della Provincia autonoma di
Trento, Ugo Rossi
Presidente della Provincia autonoma di Bolzano-Alto
Adige, Arno Kompatscher
Capitano del Land Tirolo, Günther Platter

Segretario generale:

Valentina Piffer

OGGETTO

Contratto Siiri Eydner

Secondo l'articolo 5 comma 8 del regolamento interno del GECT, qualora una questione sia urgente, e non sia possibile differirla - senza pregiudizio in merito - alla riunione successiva della Giunta, la Giunta può addivenire ad una decisione con il voto favorevole espresso in modo disgiunto per mezzo di posta elettronica.

Secondo l'articolo Art. 17 comma 7 lett. a) dello statuto del GECT la Giunta adotta il programma di lavoro annuale.

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. 3) dello statuto del GECT la Giunta adotta il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale e le loro variazioni.

Secondo l'articolo 12 comma 4 del regolamento di contabilità del GECT le variazioni di bilancio conseguenti a progetti deliberati dagli enti membri, possono essere adottate dalla Giunta e



ratifiziert werden.

Gemäß Art. 17 (7) lit. d) der Satzung genehmigt der Vorstand die Übereinkommen und Verträge, die nicht Angelegenheiten des laufenden Betriebes betreffen.

Mit Beschluss Nr. 18/2015 wurde vom Vorstand das direkte Projekt „Kulturnetz in der Europaregion / Kulturkalender“ im Arbeitsprogramm 2016 genehmigt.

Mit Beschluss Nr. 6/2015 wurde von der Versammlung der Haushaltsvoranschlag 2016-2018 genehmigt, dabei werden für das Projekt 70.000 € pro Jahr festgelegt.

Für die weitere Umsetzung dieses Projekts wurde es für notwendig erachtet die Arbeiten weiterhin an Siiri Eydner anzuvertrauen, auf Basis einer Verlängerung des so genannten “Vertrags einer koordinierten und kontinuierlichen Mitarbeit” (Contratto di collaborazione coordinata e continuativa).

Die Verlängerung des Vertrags von Frau Dr.ⁱⁿ Siiri Eydner soll mit 1. April 2016 für weitere 24 Monate verlängert werden. Die Gesamtkosten des EVTZ für Siiri Eydner betragen EUR 80.000,00.

successivamente ratificate dall'Assemblea.

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. d) dello Statuto, la Giunta approva le convenzioni e i contratti, che non costituiscono svolgimento di attività di gestione.

Con delibera n. 18/2015 la Giunta ha approvato il progetto diretto “Rete cultura dell'Euregio / calendario culturale” nell'programma di lavoro 2016.

Con delibera n. 6/2015 l'Assemblea ha approvato il bilancio preventivo 2016-2018, per il progetto sono stati stanziati 70.000 € all'anno.

Per la prosecuzione nella realizzazione del progetto si è reso necessario prolungare l'incarico per l'operatività dei lavori a Siiri Eydner, attraverso una proroga del “contratto di collaborazione coordinata e continuativa”.

La proroga del contratto della dott.ssa Siiri Eydner dovrebbe avere inizio il 1 aprile 2016 per una durata di 24 mesi. I costi totali che saranno sostenuti dal GECT per Siiri Eydner sono pari a EUR 80.000,00.





Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung

beschließt

der Vorstand des EVTZ:

- der Auftrag von Dr.ⁱⁿ Siiri Eydner, geboren am 22.03.1984 in Berlin (DE,) Steuernummer YDNSRI84C62Z112V, für das in der Prämisse beschriebene Projekt wird verlängert.

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT

Delibera

all'unanimità:

- di prorogare alla dott.ssa Siiri Eydner, nata il 22 marzo 1984 a Berlino (DE), codice fiscale YDNSRI84C62Z112V, l'incarico per il progetto descritto in premessa.

JA/SI

NEIN/NO

Datum/Data

Ugo Rossi
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient
Presidente della Provincia Autonoma di Trento

Arno Kompatscher
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Günther Platter
Landeshauptmann von Tirol
Capitano del Tirolo

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
Bozen am _____
Beschluss Nr. _____
die Generalsekretärin

Letto, approvato e firmato
Bolzano, lí _____
Delibera n. _____
Il Segretario generale

Valentina Piffer

